

**MC/INF/254**

**Original: inglés  
23 de octubre de 2002**

**OCTOGÉSIMA CUARTA REUNIÓN**

---

**SERVICIOS DE LA OIM PARA FACILITAR LA MIGRACIÓN  
Y EL REASENTAMIENTO**

## SERVICIOS DE LA OIM PARA FACILITAR LA MIGRACIÓN Y EL REASENTAMIENTO

### INTRODUCCIÓN

1. Los gobiernos de todas partes del mundo están buscando perspectivas para una migración en forma ordenada y en condiciones humanas, ya se trate de encarar las necesidades laborales, de facilitar la reunificación familiar, de asegurar la protección de los refugiados, de minimizar los riesgos y peligros que entrañan contrabandistas y traficantes o de alentar al máximo el potencial de desarrollo de la migración. Por ello, reviste gran interés los servicios que una organización como la OIM puede brindar a los gobiernos a través de sus diversos programas. Los programas de la OIM tienen por objeto facilitar la migración en forma ordenada y van desde la asistencia a gobiernos en el desarrollo de sistemas para encauzar la migración hasta la ayuda a personas en situaciones de emergencia. Ello no obstante, este documento se concentra específicamente en la asistencia que ofrece la OIM en el marco de sus programas para el reasentamiento de refugiados, la inmigración permanente y la migración laboral temporera.

2. Gracias a su experiencia en toda una serie de actividades para promover la migración en todo el mundo, la OIM ha adquirido una pericia que puede ser provechosa tanto para las personas como para los gobiernos. Para el migrante o refugiado, la participación de la OIM puede reducir los riesgos de perturbaciones durante el proceso migratorio y promover la acertada integración tras su llegada. Para los gobiernos que pueden estar considerando la realización de nuevos programas o la revisión de aquellos existentes, la pericia de la OIM puede servir para la consecución de los objetivos programáticos.

### ANTECEDENTES Y CONTEXTO

3. A lo largo de su historia, la OIM ha proporcionado servicios para facilitar la migración. El tipo de asistencia actual se asemeja en gran medida al que ha brindado desde su fundación en 1951, lo que demuestra que ciertos elementos básicos de los programas migratorios son constantes. En el marco de los programas de migración ordenada, siempre hay una etapa de aplicación, una etapa de aprobación y una etapa de viaje e integración: las personas que buscan una nueva vida en otro país necesitan aplicar a programas gubernamentales; las instancias gubernamentales necesitan aprobarlos; y los migrantes necesitan viajar al nuevo país e integrarse a su nueva vida.

4. Lo que ha cambiado es la medida en que los gobiernos desarrollan y llevan a la práctica programas para fomentar la migración y el grado en que recurren a los servicios de la OIM para que este proceso se desarrolle sin tropiezos. Hay ciertas tendencias actuales en la migración, que tienen repercusiones en estos programas de migración y que muy probablemente alentarán un mayor interés por los servicios que provee la Organización. Entre ellas cabe mencionar:

- la escasez de mano de obra que da lugar a una creciente demanda de programas de migración laboral temporera;

- el creciente número de países que aceptan refugiados para su reasentamiento;
- el envejecimiento de la población, que conduce a programas encaminados a cambiar las estructuras de población y por edad;
- la creciente preocupación por cuestiones de seguridad, que conduce a una mayor atención a fin de asegurar la integridad de los programas.

5. Gracias a una combinación de los servicios de tramitación esbozados a continuación, la OIM está en condiciones de prestar asistencia a los gobiernos para que satisfagan eficazmente las necesidades migratorias emergentes, al tiempo que ayudan a migrantes y refugiados a lo largo del proceso vital que los conduce hacia su futuro.

## **PRESTACIÓN DE SERVICIOS**

6. Los servicios que se esbozan en este documento son aquellos que ofrece la OIM en programas de migración regular organizada, posibilitando un proceso existente y haciéndolo más fácil, eficiente, previsible y fiable, y también más seguro, tanto para los migrantes como para los gobiernos concernidos. Los servicios de la OIM se adaptan a cada programa y se suministran durante todas las etapas del proceso: información y aplicación, entrevista y aprobación, y tras la aprobación.

## **INFORMACIÓN Y APLICACIÓN**

### **Información**

7. Los migrantes potenciales tienen que saber cuáles son sus oportunidades de emigrar y tomar una decisión informada a la hora de aplicar. La OIM puede realizar campañas de información (por ejemplo, la OIM presta asistencia en la contratación de migrantes competentes de Filipinas que parten rumbo al Canadá) y establecer centros de información (por ejemplo, en Albania el Centro de asistencia a la migración de la OIM no sólo suministra formularios, sino que cuenta con personal capacitado para responder a las preguntas de los migrantes potenciales). Por consiguiente, las personas que desean emigrar, obtienen información exacta y asesoramiento imparcial, mientras que las embajadas y los consulados ven disminuir las cantidades de consultas y visitantes.

### **Identificación e inscripción por casos**

8. Los gobiernos necesitan que se identifiquen e inscriban los casos para sus programas, de acuerdo con criterios preestablecidos. La OIM puede establecer un sistema y una base de datos para posibilitar la tramitación. (En Moscú, los armenios baku interesados en el Programa de Refugiados de los Estados Unidos (USRP) aplican directamente ante la OIM que se encarga de inscribirlos). Ello permite que los gobiernos accedan más fácilmente a los casos que más probabilidades tienen de reunir los criterios estipulados por el programa, en una población determinada.

## **Evaluación**

9. Los migrantes que por sí solos han encontrado posibilidades de emigrar, quizás no estén seguros de reunir los requisitos. La OIM puede hacer una evaluación imparcial de sus calificaciones de cara a los requisitos del programa. (En Ucrania y la Federación de Rusia, los aplicantes para la emigración al Canadá pueden ser objeto de una rápida evaluación en la oficina de la OIM). Los migrantes potenciales pueden obtener asesoramiento profesional a tarifas razonables, mientras que los gobiernos benefician de una mayor eficiencia y fiabilidad, puesto que aquellos que no reúnen los requisitos no presentan su aplicación.

## **Preparación de los casos**

10. Los refugiados identificados por el ACNUR o por los gobiernos para su reasentamiento precisan asistencia, a efectos de cerciorarse de que se satisfacen todos los requisitos del proceso de tramitación. (En Colombia y en la República Árabe Siria, las oficinas de la OIM se aseguran de que los expedientes por casos para los refugiados que van a ser sometidos a aprobación de los Estados Unidos han sido completados íntegra y exactamente). Los refugiados pueden recibir asistencia profesional y solidaria para reunir los requisitos estipulados en los programas gubernamentales, y los gobiernos pueden beneficiar de una mayor eficacia y fiabilidad puesto que los funcionarios pueden concentrarse en cuestiones de elegibilidad, en lugar de ocuparse de verificar que las aplicaciones han sido completadas correctamente.

## **Asistencia para presentar la aplicación**

11. Algunos migrantes precisan asistencia para completar los formularios necesarios y para comprender los requisitos de documentación que apoyan sus aplicaciones. (En El Salvador, la OIM presta asistencia a los aplicantes para emigrar a Australia a fin de que presenten aplicaciones completadas correctamente, junto con todos los documentos exigidos). Al contar con aplicaciones que han sido completadas correctamente, se evita múltiples idas y vueltas a la oficina de visados, cantidad de revisiones de expedientes, etc., ahorrando tiempo y dinero para todos los interesados.

## **ENTREVISTA Y APROBACIÓN**

### **Verificación**

12. En algunos casos, es preciso verificar la información sobre la aplicación de un migrante antes de aprobarla. Las oficinas de la OIM pueden proveer este servicio, particularmente cuando el gobierno concernido no está representado en el país, o cuando la utilización de los canales existentes da lugar a retrasos. (En Zimbabwe y Bangladesh, la OIM verifica los detalles relacionados con la experiencia profesional o la formación, en nombre de las autoridades de Nueva Zelandia que tramitan las solicitudes de los inmigrantes. En Etiopía, la OIM se encarga de las pruebas de ADN para los somalíes que postulan a la reunificación familiar en Italia). Los gobiernos que revisan las aplicaciones tienen recursos profesionales disponibles para verificar dicha información, lo que permite que estas aplicaciones se tramiten eficazmente, al tiempo que los migrantes obtienen decisiones más rápidas relativas a sus aplicaciones.

### **Asistencia logística**

13. Los gobiernos que necesitan entrevistar a los aplicantes para uno de sus programas no siempre cuentan con la asistencia logística *in situ* de sus propios funcionarios. Gracias a la red mundial de oficinas de la OIM, los arreglos para estas entrevistas (alojamiento, transporte, traductores, oficinas, etc.) pueden realizarse eficiente y eficazmente en función de los costos. (En Viet Nam, la OIM organiza los viajes para entrevistas de equipos japoneses). Los gobiernos benefician de arreglos rápidos para realizar sus entrevistas gracias a las oficinas locales, que están familiarizadas con el entorno y los procedimientos.

### **Evaluaciones de competencias**

14. Algunos programas de migración exigen que los aplicantes tengan competencias de un cierto nivel. Cuando los propios gobiernos no disponen de posibilidades suficientes para administrar las evaluaciones necesarias en un entorno controlado, la OIM puede organizarlas de manera que satisfagan los requisitos del programa gubernamental. (En Albania, la OIM evalúa las competencias, inclusive de idiomas, para migrantes que desean trabajar en Italia). Los gobiernos tienen un recurso adicional para que estas evaluaciones se realicen de manera segura y fiable.

## **SERVICIOS CONSECUTIVOS A LA APROBACIÓN**

### **Evaluaciones de salud**

15. Muchos gobiernos exigen que los migrantes y refugiados se sometan a una evaluación de salud y a tratamientos de ciertas condiciones de salud a fin de proteger la salud pública o evitar la carga que ello pueda representar para el sistema de atención de salud del país de destino. Si bien los médicos privados ofrecen estos servicios en algunos lugares, la OIM tiene una creciente capacidad de realizar estas evaluaciones con el asesoramiento apropiado, al tiempo que asegura el control de calidad. (En 2001, la OIM ha proporcionado estos servicios a casi 76.000 migrantes y refugiados en más de 30 países, que partían rumbo a ocho países de destino). Los gobiernos tienen la certeza de que las evaluaciones son acordes con los requisitos, con controles apropiados de calidad y procedimientos y con un proveedor global de servicios que facilita la supervisión. Los refugiados y migrantes benefician de una atención respetuosa y apropiada.

### **Orientación**

16. A menudo, los refugiados y migrantes tienen un panorama limitado y distorsionado de lo que les espera a su llegada al nuevo país. La información sobre la vida en el nuevo país, suministrada antes de la partida, puede facilitar su adaptación. La OIM tiene la capacidad de impartir cursos que provean esta información con una sensibilidad transcultural (orientación cultural que se ofrece a los refugiados en Egipto y en la República Islámica del Irán que parten rumbo a Finlandia). Ello permite que los refugiados y migrantes lleguen al destino con una idea más clara de los desafíos que les aguardan, al tiempo que los gobiernos tienen la certeza de haberles suministrado información exacta y sensible desde el punto de vista transcultural.

### **Asistencia de viaje y de tránsito**

17. Generalmente, los refugiados no tienen fondos para sufragar sus gastos de viaje hacia el país de reasentamiento. Los migrantes podrán aprovechar las tarifas baratas de la OIM y se sentirán seguros gracias a la asistencia que ofrece la Organización durante el viaje, inclusive en los lugares de tránsito. La OIM se encarga de organizar el viaje de refugiados, en nombre de gobiernos y del ACNUR, y ofrece a los migrantes una alternativa para su viaje. (En 2001, la OIM ofreció asistencia de viaje en el marco de programas de inmigración y de asentamiento hacia 21 países de destino). Los refugiados satisfacen así todas sus necesidades de viaje y los gobiernos tienen la certeza de que el viaje de los refugiados se hará de manera humana y organizada y a bajo costo. Los migrantes también pueden beneficiar de estas mismas tarifas baratas y de cupos para equipaje suplementario, permitiéndoles disponer de fondos adicionales para el asentamiento propiamente dicho.

### **Acogida**

18. La llegada a un nuevo país es una experiencia confusa y puede amedrentar a cualquiera. Al tener acceso a servicios de acogida se alivian las preocupaciones de los migrantes y se garantiza a los gobiernos que las formalidades de ingreso serán manejadas eficientemente por personal meticuloso. (Las oficinas de la OIM en los Estados Unidos reciben a los refugiados que llegan a ese país). Este servicio disminuye la ansiedad de refugiados, migrantes y de sus patrocinadores puesto que allana cualquier problema potencial, garantizando a los gobiernos una tramitación óptima de las formalidades de ingreso.

### **VENTAJAS GLOBALES DE LOS SERVICIOS DE LA OIM**

19. Los servicios de la OIM no sólo pueden adaptarse a los requisitos programáticos sino que también pueden combinarse de distintas maneras para proveer una asistencia a medida a lo largo de todo el proceso, a sabiendas de que estos servicios también traen beneficios adicionales globales:

- la Organización y su personal tienen la **pericia** para encarar todas las etapas de la tramitación de refugiados e inmigrantes antes esbozadas;
- la **red de oficinas** de la OIM, actualmente de 138 oficinas en 102 países, ofrece una plataforma amplia para el suministro de estos servicios;
- la pericia y alcance global pueden combinarse y dar lugar a servicios **eficaces en función de los costos**, suministrados de una estructura existente que puede ampliarse o contraerse según los programas;
- la OIM, al ser una Organización **humanitaria**, vela por que se apliquen las normas internacionales y suministra sus servicios comprendiendo la situación de los migrantes y prestando atención a sus necesidades;

- la capacidad de suministrar “servicios adaptados”, que abarcan todas las etapas de la tramitación, promueve la **fiabilidad y eficiencia**;
- la OIM reconoce que los programas varían y por ello tiene la capacidad de **adaptar** sus servicios a las necesidades programáticas;
- la Organización es plenamente consciente de la necesidad de proveer información **segura** para proteger la integridad de los migrantes y de los programas.

## CONCLUSIÓN

20. La OIM cuenta con una red de oficinas y con la pericia para proveer a migrantes, refugiados y gobiernos servicios eficientes y eficaces en función de los costos en programas de migración organizada. Al aprovechar estos servicios, los gobiernos pueden sacar el mayor provecho de los escasos recursos y asegurar que se satisfacen los requisitos programáticos, además de proveer a los migrantes servicios humanos a un precio razonable.

21. La OIM seguirá trabajando continuamente con los gobiernos para identificar las necesidades programáticas existentes que podría satisfacer de manera productiva.